



Eyes Wide Open Exhibit at the Live Oak Friends Meeting House, Houston TX

My 'Jungle' Boots

by Norman F Williams, Vietnam Veteran

This is the statement made by Bill Williams when the Eyes Wide Open exhibit of the American Friends Service Committee opened in Little Rock, Arkansas. The exhibit includes a display of combat boots, one pair for each US service person killed in the Iraq War. Williams brought his own "jungle" boots to add to the collection.

I have heard it said that these boots, and the terrible loss they represent, are simply the price of peace. I am here today to tell you that is simply not true.

More than four decades ago, I left Little Rock, Arkansas for Parris Island, South Carolina. I was off to join the Marines, expecting exciting adventures and hoping to be of service. After boot camp I was stationed in various parts of the United States, then in Japan and finally, in 1966, I was sent to Vietnam. When I arrived at Chu Lai, I was issued a .45 caliber pistol, a camera and these boots, and then I went to work.

Every step of the way, through sand and mud, on helicopters and aircraft and jeeps and trucks, through fear and fellowship, these boots helped get me through. Then in 1967 the boots carried me home – back to civilian life. Three million of us served in Vietnam. 58,233 of us died. Most of the rest of us are damaged in secret, unspoken ways. [Over 50,000 died in one car accidents, drug overdoses or by outright suicide. Regularly new names of those service people who have died due to their service in Vietnam are chiseled into the Vietnam Memorial.]

As a civilian, I joined the American Legion, the Veterans of Foreign Wars, the Vietnam Veterans Organizing Committee. I served on the Arkansas Governor's Task Force for Veterans. Then a couple of years ago, a friend introduced me to the Veterans for Peace, [which I joined]. Our statement of purpose speaks straight to my heart:

"We, having dutifully served our nation...affirm our greater responsibility to serve the cause of world peace. To this end we will work...to abolish war as an instrument of national policy."

When I heard that this exhibit was coming to Little Rock, I knew there was one more job to do. You see, as I became a husband and father, my jungle boots stayed in the floor of my closet, year after year, a sturdy, silent reminder of those Vietnam days. Through all the joys and sadness of life, through career changes and thousands of miles of relocation, these boots somehow were always along in a box somewhere, always finding a place on some closet floor. Just like the memories, they were always with me.

Yes, these old boots served me well when I needed them. So I have brought them to this exhibit, on behalf of the Veterans for Peace, in hopes they might take their place here. Our intention is not that these boots will represent another sacrifice by another American family although they might well serve that purpose. Our heartfelt wish is that they will be taken as a reminder from those of us who have been to war, that the only

real answers, the only true resolution, the only real future, is in peace.

It has been said that these sacrifices represent the price of peace. The Veterans for Peace disagree. We have been to war and we believe this war in Iraq is not the price of peace, it is the senseless burden of cynical folly.

In such times as these, the coward runs away, the soldier stays to fight, but the most courageous among us is the peacemaker who stands before the mighty engines of war, immovable in resistance, armed and shielded only by the belief that killing is wrong. ~ Read at the Eyes Wide Open press conference, 2/7/05, in Houston, Texas

Coaching Winter Track in Time of War

by W.D. Ehrhart

The boys are running "suicides" on the football field today: ten-yard increments out to the fifty and back again, push-ups in between. It's thirty degrees, but they sweat like it's summer in Baghdad, curse like soldiers, swear to God they'll see you burn in Hell.

You could fall in love with boys like these: so earnest, so eager, so ready to do whatever you ask, sure of you, trusting, wanting to please, full of themselves and the world.

How do you tell them it's not that simple? How do you tell them: question it all; question everything. Even a coach. Even a president. How do you tell them: ask the young dead soldiers coming home each night in aluminum boxes none of us is allowed to see, an army of shades.

You tell the boys "good work" and call it a day, stand alone in fading light while memory's phantoms circle the track like weary athletes running a race without a finish line.

W.D. Ehrhart is author or editor of eighteen books including *Beautiful Wreckage: New & Selected Poems, Vietnam-Perkasie: A Combat Marine Memoir, and Carrying the Darkness: Poetry of the Vietnam War*. He served in the 1st Marine Regiment in Vietnam, 1967-68, and was wounded during the Tet Offensive.

200 Iraqi Children Die Daily

LONDON, UK, May 4, 2005—In response to reports from the UN human rights commission, a Norwegian institute, and the UNICEF, Iraq's Al-Ufuq Cultural Foundation newspaper published an editorial on May 3, 2005. Titled "On the walls of the Iraqi utopia!", it said, in part, "at least 200 Iraqi children die each day as a result of malnutrition, polluted water, and shortage of medical equipment and medicine, and are buried in the land that covers seas of oil! Furthermore, contagious diseases that were easily controlled in the past are currently gnawing at the bodies of children, such as chronic respiratory tract infections, diarrhoea, and typhoid!"

Children are the victims of madness, crimes, and disregard for the fate of the human race. Because they are weak, they have been hit by the first wave. . . They have paid the first price for the "invasion," "the embargo," and later the "liberation!"

Excerpted from BBC Monitoring Middle East.

Mis Botas de Combat

por Norman F. "Bill" Williams, Veterano de la Guerra de Vietnam

Ésta es una presentación hecha por Bill Williams para la apertura de la exposición *Ojos Bien Abiertos (Eyes Wide Open)* presentada por el Comité de Servicio de Amigos Americanos (American Friends Service Committee) en Little Rock, Arkansas. En la exposición se incluyó la presentación de botas de combate, un par de botas de cada uno de los soldados americanos muertos en combate durante la guerra en Irak. Williams llevó sus propias botas de combate para incluirlas en la colección.

He escuchado decir que estas botas y la terrible pérdida que ellas representan son el precio a pagar por la paz. Yo estoy aquí, en este momento, para decirles que eso no es cierto.

Hace más de cuatro décadas, yo salí de Little Rock, Arkansas hacia Parris Island, Carolina del Sur. Fui a integrarme a los Infantes de Marina en busca de excitantes aventuras y en espera de ser de utilidad. Después del entrenamiento inicial, fui destacado a varios lugares en los Estados Unidos, después al Japón y finalmente, en 1966, fui enviado a Vietnam. Cuando llegué a Chu Lai, me dieron una pistola calibre .45, una cámara fotográfica y estas botas para después ir a trabajar.

En cada paso, a través de arena y lodo, en helicóptero, avión, jeep o camión, en tiempos de miedo o de camaradería, estas botas estuvieron conmigo. Luego en 1967, estas botas me trajeron de vuelta a casa a una vida civil. Tres millones como yo sirvieron en Vietnam y 58,233 de ellos murieron. Muchos de nosotros, los sobrevivientes, teníamos daños no visibles de los que no se hablaba. [Más de 50,000 murieron en accidentes automovilísticos, sobredosis de drogas o simplemente por suicidio. Constantemente se graban nuevos nombres de gente que prestó servicios en Vietnam en el monumento en Memoria de los caídos en Vietnam].

Como civil, yo me integré a la Legión Americana, Veteranos de Guerras Extranjeras y al Comité Organizador de Veteranos de Vietnam. Pertenezco a Comisión Especial del Gobernador de Arkansas para los Veteranos de Vietnam. Hace un par de años un amigo me introdujo al grupo Veteranos para la Paz, del que soy miembro. Nuestro lema me habla directamente al corazón.

"Nosotros, que hemos cumplido el deber de servir a nuestra nación...declaramos que nuestra mayor responsabilidad es servir a la causa de la paz mundial. Trabajaremos con esa finalidad.. para terminar con la guerra como instrumento de nuestra política nacional."

Cuando escuché que esta exposición iba a venir a Little Rock, supe que yo tenía un trabajo más que hacer. Cuando me volví esposo y padre, mis botas de combate se mantuvieron en el piso de mi ropero, año tras año, fueron un fuerte y silencioso recuerdo de esos días en Vietnam. A través de las alegrías y tristezas de la vida, dentro de una caja, siempre encontraron un rincón en el piso de mi

ropero. Tanto así como mis memorias, que las llevo siempre dentro de mí.

Sí, estas viejas botas me sirvieron mucho cuando las necesité. Así es que las he traído a esta exposición en nombre de los Veteranos por la Paz, esperando que ellas encuentren un sitio en este lugar. Nuestra intención no es que estas botas representen el sacrificio de otra familia americana sin embargo puede que así suceda. Nuestro sincero deseo es que representen el recuerdo de aquellos de entre nosotros que han estado en una guerra, que las única respuesta, la única real resolución, el único futuro es la paz.

Ha sido dicho que estos sacrificios representan el precio a pagar por la paz. Los Veteranos por la Paz están en desacuerdo con ello. Nosotros hemos estado en la guerra y creemos que esta guerra en Irak no es el precio a pagar por la paz, ella es el peso sin sentido de una cínica locura. En lugares como éste, el cobarde huye, el soldado se queda a pelear, pero el más valiente de entre nosotros es quien busca la paz y se enfrenta a las poderosas maquinarias de la guerra, inmóvil en resistencia, armado y protegido solamente por el principio que matar no es bueno. (*Lealo en la conferencia de prensa Ojos Bien Abiertos, 7/2/05, en Houston, Texas*) Traducción: Rick Jardim

Entrenar Carrera en Tiempo de Guerra

Por W. D. Ehrhardt

Los muchachos ensayan la táctica "suicida" en la cancha de fútbol americano hoy: corren cien yardas, hacen lagartijas y repiten. Hace menos de zero grados centígrados, pero sudan como si fuera pleno verano en Baghdad, maldicen como si fueran soldados y juran a Dios que te verán en el infierno.

Uno puede admirar muchachos como estos: tan sinceros, animados, listos para hacer lo que uno se le pida, son confiados, quieren complacer y creen en ellos mismos y en el mundo.

¿Cómo decirles que no es tan fácil? ¿Cómo decirles que deberían de tener dudas? ¿Que deberían de dudar todo? Hasta a su entrenador. Hasta a su presidente. ¿Cómo decirles que pregunten a los soldados jóvenes muertos que regresan a casa cada día dentro de un ataúd que no se permite nadie ver (un ejército de sombras)?

Se les dice a los muchachos que su ensayo está "buen trabajo" y se acabó. Te quedas solo en el atardecer mientras fantasmas de la memoria recorren la pista como atletas en una carrera sin fin. Traducción: Sean Hale (Austin)

W D Ehrhart es autor o editor dieciocho libros que incluyen *Beautiful Wreckage: New & Selected Poems, Vietnam-Perkasie: A Combat Marine Memoir* y *Carrying the Darkness: Poetry of the Vietnam War*. Formó parte del 1er regimiento marino durante la Guerra de Vietnam (1967-68) y fue herido durante la Ofensiva de Tet.

200 Niños Iraquíes Mueren Diariamente



Iraqi Children, photo by David Radcliff, Church of the Brethren, www.brethren.org

London, RU, 4 de mayo, 2005 – En respuesta a los reportes del comisión de los derechos humanos del ONU, un instituto noruego, y el UNICEF, el diario iraquí de la Fundación Cultural Al-Ufuq publicó un editorial el 3 de mayo, 2005. Titled "En las Paredes de la Utopía Iraquí", dijo en parte, "a lo menos 200 niños mueren cada día como resultado de la desnutrición, agua contaminado, y la escasez de equipamiento médico y medicinas, y son enterrados en la tierra que cubre mares de petróleo. Además, enfermedades contagiosas fácilmente controladas en el pasado están actualmente royendo a los cuerpos de niños, tales como infecciones crónicas del tracto respiratorio, diarrea, y tifoidea.

Los niños son víctimas de locura, crímenes, y indiferencia para el destino de la raza humana. Por ser débil, han sido golpeado por la primera ola. ¿Han pagado el primer precio por la "invasión", el "embargo", y después la "liberación"! ~ Extractado del BBC Monitoreo del Medio Oriente. Traducción: David Kendrick, (Austin).